

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASILEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

Profa. F. Gonçalves
D. A. V. C.

Doenças graves
Seguro para se tratar!

Informe-se hoje
Consulte sem compromisso!

514 884.0522



DIRECTOR
António Vallacorba
CHEFE DE REDACÇÃO
Sylvio Martins

ADMINISTRAÇÃO E REDACÇÃO: 4231-B BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, QC, H2W 1Z4
TEL.: 514.284.1813 - 1-866-684-1813 FAX: 514.284.6150
WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM - JORNAL@AVOZDEPORTUGAL.COM

EDITOR
Eduino Martins
ADMINISTRADOR
Kevin Martins

Um mundo imperfeito

Augusto Machado

Será que não há maneira de nos livrarmos de más notícias? Parece que não. Existem muitas razões para as pessoas, actualmente, pensarem assim. Pois os telejornais, a imprensa escrita, não nos falam doutra coisa.

1. Na criminalidade, uns alegam que a justiça não funciona; por muitas leis que se anunciem, depende sempre do julgamento dos homens. E os homens – no caso, os juizes – fazem, muitas vezes, uma interpretação muito própria das regras, como que o mundo deles não é igual ao nosso. Só dessa forma se explica, caros leitores, o facto de o aventureiro que entrou numa esquadra da polícia da PSP em Portimão e disparou três tiros contra o homem que o andava a “perseguir” tenha saído, tranquilamente, em liberdade. Se a nova Lei das Armas já estivesse em vigor, o indivíduo teria ficado em prisão preventiva. Mas mesmo não estando, como é que o senhor juiz explica esta decisão ao cidadão comum que não domine os meandros das leis penais, no momento em que andamos confusos no malfadado sentimento de insegurança? Num momento em que

Continuação na página 2

Finlândia: Dez mortos em resultado do tiroteio em escola



O tiroteio de ontem na escola profissional de Kauhajoki, no sudoeste da Finlândia, fez dez mortos, anunciou um porta-voz da polícia. O autor dos disparos que matou 10 pessoas, aparentemente um aluno da escola, suicidou-se, disse a polícia da cidade de Kauhajoki.

Continuação na página 3

Líderes europeus continuam subservientes a Bush, diz Mário Soares

O ex-Presidente da República, Mário Soares considerou, esta segunda-feira, que a maioria dos dirigentes da União Europeia continuam subservientes a George W. Bush.

Mário Soares acusou a maioria dos líderes europeus de continuarem num estado de apatia dependente da administração

Bush.

O antigo Presidente da República criticou o vazio de ideias de socialistas e de democratas-cristãos europeus e considerou dramático que a União Europeia esteja paralisada, sem uma estratégia concertada a médio e a longo prazo.

Estas palavras foram proferidas na abertu-

tura de um colóquio que aconteceu, esta segunda-feira, em Lisboa sobre o futuro da Europa, promovido pelas fundações Mário Soares, Respublica (do PS) e Friedrich Ebert (SPD alemão).

Mário Soares classificou a NATO como «um braço armado dos norte-america-

Continuação na página 3

O PREÇO DA GASOLINA

23 de Setembro de 2008

MÉDIAS NACIONAIS	
Canadá	Estados Unidos
\$1,25649 / litro	\$1,00835 / litro
Montreal:	
\$ 1,22745 / litro	Barril de petróleo (NYM)
Toronto:	16/09: \$ 97,36
\$1,17039 / litro	23/09: \$110,34
Câmbio:	
\$1 US = \$1,03498 CAD (CME)	

TODOS OS PREÇOS EM DÓLARES CANADIANOS

O QUE SE PASSA EM LAVAL?

Restaurante Estrela do Oceano
Culinária típica portuguesa

FESTIVAL DAS OSTRAS

101 rua Rachel E. - Tel.: 514 844.4588

Serviço de análise do seu vinho

Mosti Mondiale 2000

35 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

GRAPOL D'ORO \$39 cada 20 LITROS

Vendem-se barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações contactar: MARCO
5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Celtel Mobilité

Montreal
6295 Victoria 514.739.2355
35 rue Beaubien Est 514.270.2384
101 du Mont Royal O. 514.448.6996
Laval
1637 boul. Daniel Johnson 450.988.1088

OFERTA EXCEPCIONAL DE FIDO

17⁵⁰\$
por mês
Outros custos aplicáveis.

Com contrato Fido® de 3 anos*.

*Condições aplicam-se. Ver publicidade no interior deste jornal para mais detalhes.

fido

Always by your side



APONTAMENTO

AGENDA COMUNITÁRIA

CONFERÊNCIA - RECITAL

Domingo, dia 5 de Outubro às 19h00, o pianista Bruno Belthoise vai dar, na Cinquième salle da Place des Arts, um recital de música portuguesa, precedido de uma conferência, em francês, intitulada «A Música Portuguesa no Século XX? Uma Consciência da Modernidade». O Professor Doutor Luís de Moura Sobral, caberá a alocação inaugural, sobre «A Arte em Portugal no Início do Século XX». Place des Arts, 175 Sainte-Catherine ouest, Cinquième salle, Montréal. Preço: 10,00\$, taxas incluídas. **Para mais informações: Place des Arts, bilheteira: (514) 842-2112**

SPORT MONTREAL E BENFICA

O Sport Montreal e Benfica celebra o seu 23º aniversário abrilhantado pelo conjunto Rythmo, no sábado 27 de Setembro pelas 19h00 na sua sede. **Para mais informações contacte 514-273-4389**

NOITE DE FADO

O Centro Comunitário do Espírito Santo organiza uma Noite de Fado no sábado 4 de Outubro pelas 19h00 animada por Horácio de Melo e Jorge Pimentel. **Para mais informações contacte 514-730-1412.**

GRANDE BAZAR

A igreja St-Vincent Ferrier, situada no 8146 rua Drolet, organiza um grande bazar nos dias 2 e 3 de Outubro das 13h30 até 20h e sábado 4 de Outubro das 10h30 até 15h. **Para mais informações: Jacqueline 514-383-0345.**

CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL

O Clube Portugal de Montreal organiza a festa das "VINDIMAS" no sábado, dia 27 de Setembro pelas 19h30. **Para mais informações: 514-844-1406**

CURSO DE ARTESANATO

A Casa dos Açores do Quebecue reinicia o curso de artesanato de escamas de peixe e miolo de figueira com Jorge Couto da Silva. **Todas as pessoas interessadas contactar a Casa dos Açores: 514-388-4129.**

COLHEITA DAS MAÇAS

O Centro de Acção sócio-comunitaria informa que no quadro das actividades para as pessoas de idade, será organizada uma excursão no dia 9 de Outubro para a colheita das maçãs. Se estiver interessado em participar nesta actividade por favor comunique com o CASCM para obter mais informação. **515-842-8045.**

10º ANIVERSÁRIO DO CONVÍVIO DOS NATURAIS E AMIGOS DE ÁGUA DE PAU

Organiza-se o Convívio dos Naturais e amigos de Água de Pau no dia 18 de Outubro de 2008 pelas 18h00 no subsolo da Igreja Santa-Cruz. Para informações contactar o Manuel Torres para o 514-321-0543.

FESTA DAS VINDIMAS DE LAVAL

O grupo São Vicente de Paulo, em colaboração com o Grupo Folcórico Estrelas do Atlântico, organiza a festa das vindimas com o artista brasileiro Marcelo Neves, no sábado 18 de Outubro, pelas 19h00 no Centro Comunitário Português situado no 1815 Favreau, Chomedey, Laval.

LUSODRAMAS 2008

Humor e música popular em brasileiro, a 26 e 27 Setembro, pelas 20h00, no Centro Calixa Lavallée (Parque Lafontaine). **Entrada 10\$.** Uma tarde com os autores e actores, no dia 4 de Outubro de 2008, às 14h00, na biblioteca Mile-End, situada no 5434 Av. du Parc. **Entrada gratuita.**

CASA DE CÂMBIO

3960 Boul. St-Laurent
514.845.5115

Semabuma taxa de serviço
Preços competitivos aos dos bancos
Troca excelente de euros e dólares US



Aberto de segunda a sexta-feira
das 10h30 às 15h30

Falamos Português

"Estrela da coragem" para luso-descendente

O jovem de ascendência portuguesa James Santos recebeu 6ª feira, em Otava, uma condecoração do Estado canadiano, pela bravura demonstrada durante o tiroteio na Escola de Dawson, em 2006, que vitimou a luso-descendente Anastásia de Sousa e feriu 19 pessoas. James Santos colocou uma rosa na lapela ao receber a distinção, evocando a amiga Anastasia, assassinada junto a si nesse tiroteio.

A "Estrela da Coragem" foi-lhe entregue pela Governadora-Geral do Canadá, Michaëlle Jean, numa cerimónia em que foram agraciadas um total de 47 pessoas, seis delas por actos de bravura no dramático tiroteio de 13 de Setembro de 2006 ocorrido na escola Dawson em Montreal. James obteve esta distinção porque enfrentou o atacante no tiroteio da escola de Dawson, para além de ter sido obrigado a servir de escudo humano e assistir ao assassinio da sua colega Anastasia. Em Rideau Hall, James fez-se apresentar de rosa na lapela sobre o seu fato escuro, usando, assim, a flor favorita de Anastásia, a amiga que perdeu na tragédia de Dawson, assassinada por Kimveer Gill.

Gill foi o atirador que entrou na escola naquele dia em Setembro e começou a disparar, matando Anastásia e ferindo mais 19 pessoas, acabando por se suicidar no local. No final da cerimónia em Otava, James Santos e o grupo

Um mundo imperfeito

quem prevarica não pode mesmo ficar impune? Ah, pois: o atirador confessou "estar arrependido" e jurou ter actuado "emocionalmente"...

2. Na saúde, os cidadãos manifestam desagrado quando se sabe que o Serviço Nacional de Saúde se dá ao luxo de pagar 2500 euros por dia a um médico que trabalha num hospital público quando este é subcontratado por uma empresa privada. Exemplo: há médicos nos quadros da Função Pública que são pagos a peso de ouro pelo Estado quando estes estão ao serviço de empresas privadas.

Sobre isto levantam-se várias questões, para além da óbvia e desconcertante dúvida moral. Será esta a mais imediata consequência da aposta do Governo na empresarialização dos hospitais públicos? Ou estão alguns membros da classe médica a aproveitarem-se da aparente falta de profissionais no sector da saúde para ganharem quanto querem? Uma outra questão que se põe é: para se evitar estes esquemas de extorquir fundos que pertencem a todos os contribuintes, para quando a me-

de mais três polícias e dois funcionários da escola homenageados pela bravura em Dawson acederam responder a perguntas dos jornalistas. Questionado em português sobre a rosa na lapela, James aludiu: "Isto [a rosa] é para ela. Este dia. Estou aqui por causa dela". No seu peito, passaram a ressaltar sobre o negro do fato, de um lado a rosa e do outro a "Estrela da Coragem". Na assistência estavam, além dos pais e irmã de James, os pais e a irmã de Anastásia, que preferiram não fazer quaisquer declarações aos meios de comunicação social. Num breve discurso proferido na sessão, Michaëlle Jean enalteceu os actos de bravura realizados. "Os vossos actos lembramos o altruísmo e o espírito de generosidade que todos nós temos", frisou, agradecendo no final em nome de todos os Canadianos.



Continuação da página 1

dicina socializada em Portugal? Actualmente, existem no país dois sistemas de saúde; um para os ricos e outro para os pobres.

De qualquer modo, o resultado final, não daqui a muito tempo, poderá ser o de termos o funcionamento do serviço público de saúde – a que todos os cidadãos deveriam ter acesso em iguais circunstâncias – a depender da bondade das seguradoras e dos bancos. O mais recente relatório do Observatório Português dos Sistemas de Saúde é paradigmático: daqui a poucos anos, não haverá profissionais suficientes para manter vivo o sonho da saúde pública para todos. Entretanto, o bastonário da Ordem dos Médicos diz que, "ninguém pode criticar os médicos por quererem ganhar mais". Mas os contribuintes também não são obrigados a engolir tal imoralidade. Neste país de desigualdade social, na Justiça, há quem entre nas esquadras aos tiros e fique em liberdade. Na Saúde, há médicos a ganharem 2500 euros por dia em hospitais públicos. E o Zé é que paga...

G.O.I.F.
International Freight Forwarders

OS ESPECIALISTAS DOS ENVIOS DE CONTENTORES PARA PORTUGAL

5710 Vanden-Abeele, St-Laurent, Qc, H4S 1R9
Tel.: 514.337.3468 Fax: 514.335.6387
Email: kyriakhl@generalot.com

MARIACHI FIGUEROA



MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.

CONTACTAR LUS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

ÉDITEUR: Eduino Martins
DIRECTEUR: António Vallacorba
ADMINISTRATION ET RÉDACTION
Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE
Sylvio Martins
COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva, João Mesquita, José de Sousa, Kevin Antunes, Manuel Carvalho, Maria Calisto, Mario Carvalho, Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Pe. José Maria Cardoso, Tiago Múrias, Victor Hugo

CORRESPONDANTS: Portugal: António A. Archer, Augusto Machado, Helena Resende, Joel Neto, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira
PHOTOGRAPHES: Edgar Silveira, José Rodrigues, Anthony Nunes
DISTRIBUTION: José Eliso Moniz, Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITE: Québec: Ethnique Média, Kevin Martins, Natércia Rodrigues, RPM
Portugal: PortMundo Ldª.

Membro oficial



Agência de notícias de Portugal

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

ISSN: 0049-6790



BREVES

ESTAÇÃO
A NAER garantiu que a estação meteorológica prevista para o Campo de Tiro de Alcochete, que vai receber o novo Aeroporto de Lisboa, já está instalada. Os primeiros trabalhos já estão a decorrer.

DROGA
Três portugueses e um austríaco foram detidos em Reguengos de Monsaraz, Redondo e Azaruja, distrito de Évora, por suspeita de tráfico de droga, disse fonte da GNR.

LISBOA
Os lisboetas vão poder percorrer a frente ribeirinha entre Belém e o Cais do Sodré de bicicleta a partir de Junho de 2009. O projecto integra o plano das vias cicláveis, que foi apresentado, na cidade.

DESEMPREGO
A taxa de desemprego desceu 0,5% em Agosto, face ao mesmo mês do ano passado, mas subiu 2,1% em relação ao mês de Julho, o Instituto do Emprego e Formação Profissional.

LEI
A revisão do Código de Trabalho foi aprovada, na generalidade, com os votos favoráveis do PS, abstenções do PSD e CDS-PP, e os votos contra da oposição de esquerda e de quatro deputados socialistas.

Finlândia: Dez mortos em resultado do tiroteio em escola

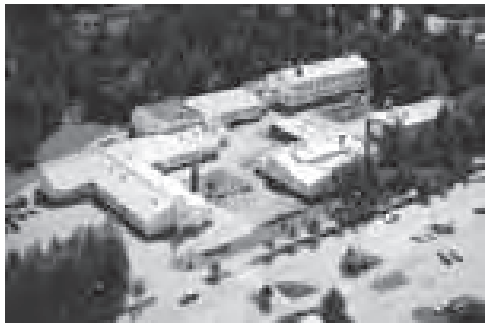
Continuação da página 1

O tiroteio começou cerca das 11h00 (04h00 em Montreal), numa escola profissional com cerca de 200 alunos na localidade de Kauhajoki, cerca de 360 quilómetros a oeste de Helsínquia, e o



atirador teve oportunidade de fazer vários disparos, segundo a televisão Yle.

O governo finlandês está reunido de ur-



gência desde as 13h00 (6h00 em Montreal), disse um porta-voz governamental.

Este tiroteio ocorre menos de um ano

depois de um incidente semelhante, numa escola secundária de Tuusula, localidade



a cerca de 40 quilómetros da capital, em que um jovem de 18 anos abateu oito pessoas da sua própria escola antes de se suicidar.



Líderes europeus continuam subservientes a Bush, diz Mário Soares

Continuação da página 1

nos», que «está a transformar o Afeganistão um desastre de maiores proporções do que o Iraque». Mário Soares, Anke Fuchs, da Fundação Friedrich Ebert e o ex-comissário europeu António Vitorino foram unânimes na ideia de que a EU atravessa um momento de paralisia, mas o ex-Presidente da República foi o mais duro no seu diagnóstico sobre a realidade política europeia na actual conjuntura de crise financeira mundial. Mário Soares propôs que os Estados-membros avancem, tal como acontece com as políticas de cooperação reforçada em relação ao impasse institucional derivado da vitória do “não” no referendo irlandês.

900 milhões para escolas

Foram aprovados 606 projectos que envolvem investimento de 900 milhões de euros para a construção ou beneficiação de escolas existentes formando os novos Centros Escolares (pré-escolar e primeiro ciclo) apurou a Lusa junto do Ministério da Educação. Dos 606 projectos, espalhados por todo o país, cerca de dois terços respeitam à construção de novos equipamentos (388).

Arnault critica estado da Saúde em Portugal

António Arnault, autor da lei que criou o Serviço Nacional de Saúde, está preocupado com o estado “comatoso” em que se encontra a saúde no país. À Lusa, António Arnault questionou a “dignidade” dos médicos que são colocados nos hospitais públicos por empresas que vendem serviços. “Os médicos estão a degradar-se”, denunciou, considerando que a culpa não é dos clínicos, mas do Governo.



Na Terça-feira, 14 de Outubro, vote.

Vai haver uma eleição geral federal a 14 de Outubro de 2008.

Recebeu este cartão?



Mantenha o cartão de informação de eleitor(a) que recebeu por correio da Elections Canada.
Ele diz-lhe onde e quando votar. Passará pelo processo de votação mais rapidamente se o tiver consigo.
Se não o recebeu, ou se encontrar um erro no seu nome ou na morada, por favor telefone para o seu escritório local da Elections Canada. Encontrará o número em www.elections.ca clicando em “Serviços de Informação aos Eleitores” (“Voter Information Service”).

Onde e quando votar?

Votação adiantada
Pode votar antes do dia das eleições.
A votação adiantada será realizada na Sexta-feira, 3 de Outubro, Sábado, 4 de Outubro e Segunda-feira, 6 de Outubro, do meio-dia às 8:00 p.m. Os locais das estações de votação adiantada (advance polling stations) aparecem no verso do cartão de informação de eleitor(a).
Pode votar por correio ou no seu escritório local da Elections Canada, utilizando este boletim de voto especial, se fizer o pedido até às 8:00 p.m. de Terça-feira, 7 de Outubro.
Para descarregar o impresso de registo, vá a www.elections.ca e clique em “You Envia o Meu Voto por Correio!” (“I’m Mailing My Vote!”), ou telefone para a Elections Canada para obter o impresso e informação.

Conhece as novas regras de identificação para votar?

Quando vota, deve provar a sua identidade e morada.
Para ver uma lista das peças de identificação aceitáveis autorizadas pelo Responsável das Eleições (Chief Electoral Officer) do Canadá, por favor veja o panfleto que recebeu por correio, da Elections Canada, ou visite www.elections.ca e clique em “Identificação de Eleitor(a) nas Estações de Voto” (“Voter Identification at the Polls”).
Para votar deve:
• ser cidadão(a) Canadense(a)
• ter pelo menos 18 anos de idade no dia das eleições
• provar a sua identidade e morada

Vote. Dê forma ao seu mundo.

www.elections.ca

1-800-INFO-VOTE
1-800-463-6868

Uma linha gratuita em Canadá e nos Estados Unidos, ou 001-500-514-6868 (linha gratuita no México)

TTY 1-800-361-8935

para pessoas surdas ou com dificuldades de escuta, linha gratuita no Canadá e nos Estados Unidos, ou 613-991-7062 de qualquer parte do mundo



De presidente a presidente

O antigo presidente da Assembleia Nacional, o ex-deputado liberal Michel Bissonnet, ganhou a eleição à presidência da junta de freguesia de Saint-Léonard. O senhor Bissonnet era o candidato do partido "Union Montreal", do presidente da Câmara Municipal, Gérald Tremblay. O partido de "Vision Montréal" ganhou igualmente um novo conselheiro no bairro de Ahuntsic, da freguesia Ahuntsic-Cartierville, onde decorreu uma segunda eleição parcial, com Hasmig Belleli.

Sistema de iluminação da cruz do Mont-Royal apagado

Para prosseguir aos trabalhos de restauração da Cruz do Mont-Royal, o sistema de iluminação será retirado. A estrutura, velha de 83 anos, permanecerá na sombra, o tempo de repintá-la e instalar um novo sistema de iluminação, mais eficiente e mais económico. Estas realizações representam investimentos de 982.138 \$, assumidos em partes iguais pela Cidade de Montreal e pelo Ministério da Cultura, das Comunicações e da Condição Feminina. A valorização da cruz será completada em 2009 por trabalhos a executar na sua base e na periferia do sítio. O desafio desta terceira fase de restauração consiste a tornar o seu pedestal, actualmente encerrado, e os seus acessos, mais atraentes ao público.

Montreal tem o seu BIXI

As bicicletas em livre-serviço estarão proximamente disponíveis em Montreal. Trata-se de uma estreia na América do Norte. O presidente da Câmara Municipal de Montreal, Gérald Tremblay, apresentou à população a sua bicicleta futurista, BIXI. O nome significa bicicleta e táxi. Cerca de 2400 bicicletas estarão disponíveis de Abril a Novembro, em 300 espaços de estacionamento de Montreal, a partir da Primavera 2009. Os utentes poderão emprestar o BIXI nos pontos de serviço, usá-lo e devolvê-lo. Estacionamento Montreal financia o projecto, ao custo de 15 milhões de dólares.

Dollarama abandona fórmula de artigos a 1\$

A empresa Dollarama abandonará a sua famosa fórmula de oferecer todos os artigos disponíveis em lojas por 1\$. O jornal "Globe and Mail" anunciou que a partir de 1 de Fevereiro, as lojas Dollarama oferecerão também artigos a 1,25\$, 1,50\$ e 2\$, embora o preço da maioria dos produtos resida a 1\$. O chefe da exploração, Larry Rossy, explica que depois de 16 anos de fórmula de tudo a um dólar, é doravante difícil oferecer uma boa variedade de produtos com este preço. Os fornecedores asiáticos de artigos, oferecem doravante mais artigos, que devem ser vendidos entre 1\$ e 2\$. A companhia Dollarama foi fundada pelo senhor Rossy, que tem 66 anos. A sua sede social ficou em Montreal, mesmo se em 2004 vendeu 80% das suas acções à sociedade americana Bain Capital Partners, numa transacção de 1 bilião de dólares.



A ponte Champlain está segura, confirma a Sociedade das Pontes

Os automobilistas podem utilizar a ponte Champlain sem qualquer receio. A ponte está segura para o público. É a mensagem que transmitiu a Sociedade das

Pontes Federais Limitada (SPFL). No entanto, numa reportagem de Rádio-Canadá, um estudo de engenharia recente emitia dúvidas quanto à solidez ou à fiabilidade de certos elementos essenciais desta estrutura, e em especial, vigas de margem, situadas de cada lado da ponte. Em 2007, uma fractura de um metro de comprimento foi detectada sobre uma destas vigas. A fragilidade das vigas e a corrosão avançada do reforço de aço, que fortalece os elementos de betão da ponte, comprometeria também a fiabilidade da obra. Inaugurada em 1962, a ponte Champlain foi objecto de trabalhos essenciais no início dos anos 90. Com 46 anos, trata-se de uma estrutura relativamente jovem, em comparação com os 78 anos da ponte Jacques-Cartier, por exemplo, ou a estrutura original da ponte Mercier, que terá 75 anos no próximo ano.



Mercearia

BENFEITO ET FILS

Entrega
ao domicílio



Desde 1966

Toda a comunidade está
convidada para encontrar a
nossa estrela olímpica

MEAGHAN BENFEITO

Sábado 27 de Setembro 2008
das 13h às 15h

SERÃO OFERECIDOS "HOT DOGS" PARA AS CRIANÇAS

4800 ST-DOMINIQUE, MONTREAL 514-844-1813





Always by your side

OFERTA EXCEPCIONAL DE FIDO



17⁵⁰\$

por mês

Outros custos aplicáveis.

Condições aplicam-se. Informe-se para mais detalhes.

Todos os dias, a partir das 17 horas e em fins-de-semana, chamadas

ilimitadas

Recepção de mensagens de texto

ilimitadas

200

Minutos durante o dia, de segunda a sexta-feira

Facturação ao segundo

Com contrato Fido® de 3 anos*.



Montreal
Celtel Mobilité
6295 Victoria
514.739.2355

Celtel Mobilité
35 rue Beaubien Est
514.270.2384

Celtel Mobilité
101 du Mont Royal O.
514.448.6996

Laval
Celtel Mobilité
1637 boul. Daniel Johnson
450.988.1088

Vendedor exclusivo



VARIA



CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)
Carta Dominante: 10 de Copas, que significa Felicidade.
Amor: Sentirá que tudo corre na perfeição. Que a alegria de viver esteja sempre na sua vida! **Saúde:** Cuidado com os esforços físicos. **Dinheiro:** Não se descuide, pois está a ir por um ótimo caminho.
Número da Sorte: 46 **Números da Semana:** 17, 23, 45, 2, 19, 40

TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)
Carta Dominante: 9 de Copas, que significa Vitória.
Amor: Poderá encontrar um antigo amor. Esteja receptiva pois o Cupido pode bater-lhe à porta!
Saúde: Evite situações de stress.
Dinheiro: Faça contas à vida e veja com o que pode contar.
Número da Sorte: 45
Números da Semana: 49, 15, 39, 22, 1, 30

GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)
Carta Dominante: 5 de Ouros, que significa Perda/ Falha.
Amor: Lute pelo verdadeiro amor, não se deixe influenciar por terceiros. Você merece ser feliz!
Saúde: Não invente doenças quando realmente não as tem.
Dinheiro: Este é um bom momento para investir, aproveite.
Número da Sorte: 69
Números da Semana: 21, 30, 25, 11, 5, 32

CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)
Carta Dominante: Rainha de Espadas, que significa Melancolia, Separação. **Amor:** Poderá ter que enfrentar uma separação dolorosa. Procure ter pensamentos positivos e não deixe invadir-se por sentimentos ou pensamentos negativos.
Saúde: Possíveis dores de rins. **Dinheiro:** Avalie os seus gastos.
Número da Sorte: 63
Números da Semana: 12, 41, 20, 36, 4, 17

LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)
Carta Dominante: 3 de Paus, que significa Iniciativa. **Amor:** Não viva obcecado com a ideia de perder a pessoa que tem ao seu lado, aproveite antes todos os momentos que tem para estar com o seu companheiro. Viva a sua vida para que o seu exemplo possa servir de modelo aos outros! **Saúde:** Não se desleixe e cuide de si. **Dinheiro:** As suas economias estão a descer, tenha algum cuidado. **Número da Sorte:** 25
Números da Semana: 12, 4, 32, 47, 19, 7

VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)
Carta Dominante: Enamorados, que significa Escolha. **Amor:** Exprima os seus sentimentos sem medo de ser apontado. Com os nossos pensamentos e palavras, criamos o mundo em que vivemos!
Saúde: Cuidado com o frio.
Dinheiro: Poderá ter que optar por um ou outro emprego que lhe surja.
Número da Sorte: 6
Números da Semana: 33, 20, 4, 36, 19, 1

BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)
Carta Dominante: 8 de Ouros, que significa Esforço Pessoal. **Amor:** O seu coração está um pouco dividido, pense bem qual o caminho que deve seguir. Tenha a convicção de que é uma pessoa com um potencial intelectual enorme. Aprenda a soltar toda essa Força e Luz interior que desconhece.
Saúde: Faça uma limpeza geral aos seus dentes para poder ter um sorriso radiante. **Dinheiro:** A vitalidade e esforço que tem demonstrado no trabalho estão a ser muito favoráveis para si.
Número da Sorte: 72 **Números da Semana:** 20, 47, 6, 22, 45, 9

ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)
Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade. **Amor:** A concórdia e o amor reinarão na sua relação afectiva. A felicidade na sua casa depende da educação que der aos seus filhos, por isso, preste atenção à formação que lhes dá. **Saúde:** Tente controlar as suas emoções para que o seu sistema nervoso não se ressinta. **Dinheiro:** Não haverá nenhuma alteração significativa. **Número da Sorte:** 64
Números da Semana: 24, 17, 46, 30, 9, 11

SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)
Carta Dominante: 6 de Paus, que significa Ganho. **Amor:** O seu companheiro poderá estar mais afastado mas não será nada de preocupante. A força do impulso está em si e só você pode criar as circunstâncias propícias à realização dos seus projectos. Tome a iniciativa, é você que cria as oportunidades!
Saúde: Muito favorável, aproveite e pratique exercício físico. **Dinheiro:** Notará que o seu esforço a nível de trabalho será recompensado.
Número da Sorte: 28 **Números da Semana:** 41, 23, 47, 36, 21, 27

CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)
Carta Dominante: Valeta de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. **Amor:** Irá manifestar-se em si uma grande energia sensual. Enfrente os seus medos e as suas dúvidas e será feliz! **Saúde:** Não seja céptico quanto à medicina natural. **Dinheiro:** Resolverá os seus problemas facilmente.
Número da Sorte: 33
Números da Semana: 22, 17, 36, 40, 9, 25

AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)
Carta Dominante: Valeta de Copas, que significa Lealdade, Reflexão. **Amor:** Permita que a sua relação seja mais liberal, não é a prender a outra pessoa que conseguimos que ela nos ame. Seja paciente e compreensivo com as pessoas que vivem a seu lado! **Saúde:** Tente não andar muito tenso.
Dinheiro: Sem preocupações. **Número da Sorte:** 47
Números da Semana: 14, 19, 23, 46, 2, 42

PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)
Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça. **Amor:** Seja mais audaz no amor. "Ama o próximo como a ti mesmo" – Esta foi a mensagem que Cristo nos deixou; se a seguir será feliz! **Saúde:** O excesso de ansiedade não é favorável para a sua saúde. **Dinheiro:** Seja mais equilibrado nos seus gastos. **Número da Sorte:** 36
Números da Semana: 20, 13, 4, 26, 7, 10

MUITO BONS SOMOS NÓS

James Bond e Che Guevara



Joel Neto
jornal@avozdeportugal.com

Temos a agradecer à crise cerealífera provocada pela euforia do etanol o mesmo que ao escândalo gerado em torno dos supostos filantropos da ONG francesa Arca de Zoé: a desmontagem espontânea de mais um esquema de enriquecimento acelerado no âmbito de um novo e florescente mercado da boa vontade. E, porém, restam as vítimas da fome, como restam as crianças raptadas. Roubados (ou comprados) aos pais, os miúdos do Sudão e do Chade eram trazidos para a Europa e apresentados como órfãos a casais sem filhos e a cavalheiros sozinhos. Postos a cultivar cereais para produzir doses maciças de biocombustível, na intenção de suprir a crescente escassez de petróleo e a necessidade próxima de substituí-lo em definitivo por outro recurso qualquer, famílias inteiras do chamado terceiro mundo colapsaram no momento em que o trigo e o milho ficaram tão caros que o próprio pão passou a ser um bem de luxo – e desaparecerão de vez quando, enfim, os solos se esgotarem a tal ponto que nem para a primeira necessidade chegarem. As crianças eram 103, as vítimas da fome são milhões. Entre os algozes de uns e de outros, filantropos corruptos e ambientalistas, venha o diabo e escolha. Acontece que o número também conta – e que a morte, apesar de tudo, é pior ainda do que o rapto e o abuso sexual. De certa forma, são mais nocivos do que os raptos e os pedófilos, estes novos parasitas do ambientalismo.

Que não começam nem acabam aqui, com o problema do petróleo, a pesquisa de novos combustíveis e a apresentação do etanol como solução milagrosa. Por exemplo: todos os dias, em algum lugar do mundo (e frequentemente em Portugal), é aprovado, sob bandeira ambientalista, um novo eco-resort, esse milagre do urbanismo. Muitos vêm a revelar em pouco tempo aquilo que verdadeiramente são: fraudes destinadas a ganhar dinheiro e mais nada. No golfe, um velho inimigo do ambiente, constroem-se condomínios gigantes com a promessa de que em breve nascerá ali ao lado um cam-

po – e depois não aparece campo nenhum. No mundo dos eco-resorts, esses grandes amigos da natureza e da paz universal, constroem-se condomínios gigantes com os argumentos de que a luz é produzida a partir de painéis solares e a água reciclada a partir de resíduos – e depois não só essas soluções têm um alcance profundamente limitado no contexto dos recursos necessários ao funcionamento do condomínio, como este se torna desde logo uma realidade paralela, intangível, sem relação com o mundo concreto ou sequer com a natureza que diz pretender preservar. A única vantagem do eco-resort em relação ao condomínio de golfe é a atenuação do sentimento de culpa do consumidor. No resto, venha novamente o diabo e escolha. Milhares voltarão a ganhar milhões. Como em tantas outras coisas, é questão de descobrir o produto certo – e, apesar de preservar habitats das mais variadas espécies e gastar menos água do que um laranjal destinado à produção de sumos gaseificados, um campo de golfe está longe de ser o produto certo num momento histórico em que as urgências do planeta ficaram hype.

O que me inquieta, pois, não é Al Gore, não é a Greenpeace nem é qualquer outra personalidade ou instituição criada para a sensibilização da humanidade quanto aos riscos em que o planeta incorre. O planeta está efectivamente por um fio – e, embora milhares dessas personalidades e instituições ganhem milhões com o negócio da militância, é preciso reconhecer méritos a quem conseguiu colocar o problema na agenda ocidental. Mas inquieta-me o culto dessas figuras – e inquietam-me os fiéis desse culto. Fazem-me lembrar estes miúdos parvos que vão a Varadero e trazem uma camisola do Che sem perguntarem quantas pessoas o Che executou – ou sequer se ele próprio gostaria de ver-se agora no papel de postal ilustrado de um regime a que, bem vistas as coisas, virou as costas. Inquieta-me que, no meio do turbilhão de alertas para os riscos em que o planeta incorre, tenhamos ficado reféns de soluções falaciosas como o etanol. E inquieta-me, já agora, que o próximo filme da saga do 007 ponha James Bond a perseguir bandidos num Ford Ka, que é menos poluente do que o Aston Martin. O Smart ForTwo, igualmente poupadinho, é muito mais bonitinho do que o Ford Ka – e, fosse a Mercedes mais preocupada com o planeta, injectando milhões na produção de blockbuster, o nosso espião preferido sempre defendia o ambiente com um bocadinho mais de estilo...

«Faz-me lembrar aqueles miúdos que vão a Varadero e trazem uma camisola do Che sem perguntarem quantas pessoas Che executou – ou sequer se ele próprio gostaria de ver-se agora no papel de postal de um regime a que virou as costas»

Silva, Langelier & Pereira Inc.
Assunções Pierre G. Séguin Inc.
Tels.: 514-282-9976
514-288-5177
Fax: 514-848-0133
75, Napelton
Montréal (QC) H2W 1K5
1963 - 2008
45 ANOS

Issa Vidente Médium

Eficácia em 2 dias. Regresso imediato da pessoa amada. Amor durável, desenvoltura, negócios, jogos, mau-olhado, protecção, etc. Trabalho sério e discreto. Satisfação garantida a 100%.

Para os casos urgentes, difíceis e desesperados, contacte Issa

PAGAMENTO DEPOIS DE RESULTADOS.

514-688-6088

Ainda não sabe onde vai ficar durante as suas férias na...

ilha Terceira?

Experimente a Casa do Guilherme, o melhor para a sua família, com conforto e privacidade.

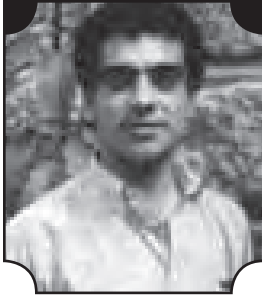
Capacidade para até 7 pessoas. Espalada e perto de 3 ilhas. Disponível no Carmal, nas Serapiúgas, em Agulhas, no Natal e nos restantes pontos de terra.

Preços especiais para férias prolongadas e estadias superiores a duas semanas.

RESERVE JÁ!

Localizada em Ilha Comprida, perto do Centro Histórico, a Casa do Guilherme é a melhor opção para quem procura uma casa com charme e privacidade. Possui 3 quartos, cozinha e sala de estar com vista para o mar. Preço especial para férias prolongadas e estadias superiores a duas semanas.

Da janela da viela: O canivete suíço



Pe. José Maria Cardoso
jornal@avozdeportugal.com

Todos temos alguma dificuldade em dar espaço aos outros como se pudéssemos nós ocupar o lugar deles. O

EU é, habitualmente, um pronome barrigudo, obeso, sempre com falta de ar, a querer pouca gente à volta com medo que os outros o sufoquem. Não percebe que a família, a comunidade religiosa e civil são um NÓS e que para se chegar ao nós é preciso passar pelo TU e pelo ELE.

Um dia destes colocava na folha de liturgia uma frase que pretende descrever um pouco o nosso entendimento da vida da comunidade:

E melhor que muitos façam pouco do que poucos façam muito.

Evidentemente que à partida estamos todos de acordo. Na prática, porém, nem sempre é bem assim. Se é verdade que muitos se esquivam das suas responsabilidades, outros há para quem o “só para reinar” continua a ser um lema de vida.

Há pessoas que, parece, não precisam de ninguém. Pensam saber tudo e querem fazer tudo: são a versão de carne de um canivete suíço.

Eles furam e cortam; eles aparafusam e pregam; eles abrem latas e garrafas... eles abrem-se em mil funções. São exército e

general; são maestro e orquestra; são ... uma espécie de nações unidas da caixa de ferramenta. Por eles, e só por eles, passa a boa harmonia da casa, da família e até das comunidades cristãs.

É claro que os canivetes suíços também têm os seus receios, o que é natural. Perante uma senhora chave de fendas, que só faz aquilo mas que faz muito bem, eles encolhem logo o desandador. E se se lhes encosta um mestre berbequim, o canivete suíço já não tem coragem de mostrar a broca.



Mas tem sempre dificuldade em reconhecer o valor e a eficácia dos outros. Perante um martelo, ele diz logo que faz a mesma coisa com a cabeça de um prego, e que do martelo sempre desconfiou por

ter as orelhas grandes; e que o berbequim não precisava de fazer tanto barulho por causa de um buraco e que aquilo é só para chamar a atenção; e que a turquês só tem força na língua e é uma boca aberta. Ele não. O canivete suíço é discreto. Usa a ferramenta, mete-a na bainha e já cá não está quem falou.

O canivete suíço é geralmente de cor avermelhada. É um esfalfado: corre de um lado para o outro a dispensar ferramenta e o sangue corre sempre em repuxo para oxigenar aquela velocidade diária de cruzeiro. E tem também uma cruz. O canivete suíço é um devoto e crê que tudo o que faz é por amor a Nosso Senhor

Jesus Cristo.

Se viajarem, este verão de avião, reparem que não faltam canivetes suíços retidos na barreira de controlo. Não os deixarem entrar nos aviões é um grande tiro na asa. Eles querem estar presentes e exercer funções na terra e nos céus e não os deixam... São umas vítimas do 11 de Setembro. Ser vítima, faz parte da vocação do canivete suíço. São uns incompreendidos. Que todos façam alguma coisa e muito será feito sem custo.

A propósito, aproveite as férias para dar algum descanso ao canivete. Que se de suíço podemos nada ter, de canivete todos temos um pouco.

Rui Leal
Cabeleireiro estilista

7542 rua St-Hubert
Montreal QC H2R 2N6
Tel.: 514-759-8877
Telemóvel: 514-575-2675

Présent!
pour Montréal

BLOC
QUÉBÉCOIS

www.presentpourlequebec.org

TEMOS A MAIOR SELECÇÃO DE UVAS PARA VINHO

VIN-O DEPOT
MAIS DE 25 ANOS AO SEU SERVIÇO

Sempre os melhores PREÇOS

MAMMA MIA
DUTCH BOY
O-SOLE MIO
4 ACES
SANTA CLARA

ESMAGAMOS AS SUAS UVAS AQUI!

TODA A QUALIDADE DE SUMO FRESCO

42 VARIEDADES DE MOSTI MONDIALE

GRANDE VARIEDADE DE
-Barris -Prensas
-Esmagadores -Etc.

Vin-DEPOT

8950 BOUL. ST-MICHEL
514-389-6800



RANCHO FOLCLÓRICO ILHAS DE ENCANTO Um 11º aniversário bem sucedido

Sylvio Martins
sylviomartins@avozdeportugal.com

Decorreu no passado sábado, dia 20 de Setembro, com muita animação, a comemoração do décimo-primeiro aniversário do Rancho folclórico Ilhas de



Encanto, da Casa dos Açores. Foi efectivamente há 11 anos que ali nasceu a ideia de formar um Rancho. E ele lá continua



e permanecerá, esperamos, para a felicidade dos grandes e dos pequenos. Sabemos que a "Caçorbec" se mantém muito



presente na comunidade, ajudando sem desfalecimentos, a divulgação da cultura açoriana em Montreal.

A palavra Folclore vem da junção de

duas palavras da língua inglesa: folk e lore (povo e saber). Fácil prever que, unidas, passem a significar o saber tradicional de um povo. Folclore é o que passa pelas tradições, costumes e até superstições das classes populares.

Naquela noite, assisti a um espectáculo excepcional. Nunca tinha visto o rancho



dançar. Normalmente, estou a captar os eventos em fotografias, mas desta vez, tive realmente a oportunidade de ver a actuação destes artistas. Foi um lindo espectáculo, que apresentou a dança folclórica através das tradições das ilhas dos Açores.

A noite foi abrilhantada por Duarte



Fróias e Fernando Vinagre, impecáveis na animação. O jantar com um serviço bem organizado e rápido foi muito bom, tendo contribuído para o bom desenrolamento da noite.

Parabéns ao Rancho folclórico Ilhas de Encanto e a toda a equipa da Casa dos Açores, que trabalhando arduamente ao longo da noite, criaram um evento inesquecível.



A DESCOBERTA DA NOSSA LITERATURA Livro-me do desassossego

Manuel Carvalho
jornal@avozdeportugal.com

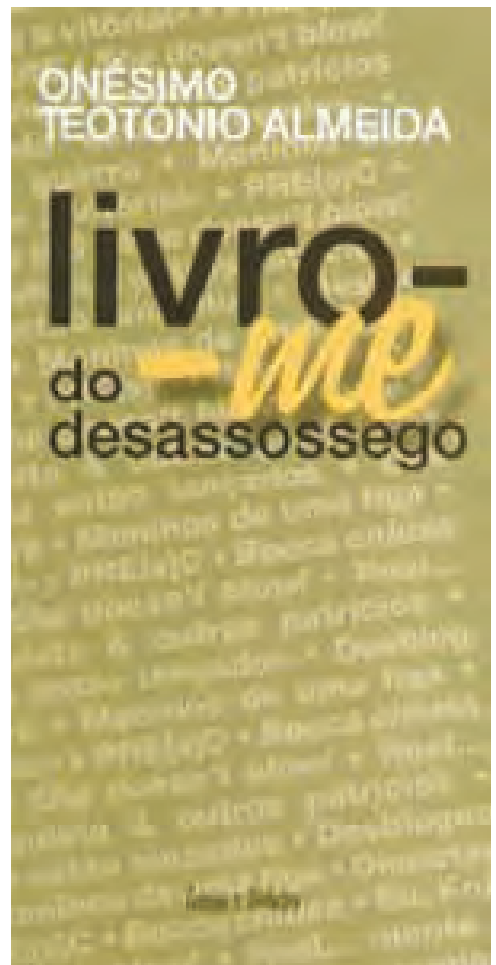


Não é segredo para ninguém que o Onésimo Teotónio Almeida é mestre consumado na arte de cronicar. A sua escrita ágil, irónica, ferosa, atravessada por centelhas de génio, é da melhor literatura que Portugal produz.

Sempre numa roda viva, pé-cá pé-lá, sobre o seu rio Atlântico, o Onésimo, de quando em vez escreve-me rápidos e-mails, troca dois dedos de conversa, pergunta-me se já me enviou este ou aquele livro. E, para minha grande alegria, passados dias, lá encontro na caixa do correio mais uma obra, sempre com uma dedicatória cheia de carinho que me deixa deslumbrado e enternecido.

Desta vez escreveu esta pérola: "Para o Manuel Carvalho, vizinho e companheiro de jornada nesta experiência norte-americana salpicada de pátria." Estes salpicos de pátria são de arrepiar qualquer um.

Melhor apetrechados do que eu para o desempenho desse ofício, deixo aos críticos literários a tarefa de lhe dissecarem a obra, autêntico monumento erguido, com cuidados de ourives da palavra, à vivência multicultural.



Para mim, para além de todas as qualidades literárias e acima de todas as outras definições, a obra do Onésimo será sempre, nem sei bem por quê, coisas da infância, creio, um farto e interminável trigal dourado, salpicado de rubras papoilas. O trigal é a prosa densa, profunda, inquieta, questionadora. As papoilas são a brejeirice, o humor vivificante, as piadas sempre bem colocadas e repletas de inteligência.

Como ainda cheira a férias e a época não é propícia para grandes elucubrações, para vosso regalo e inebriamento dos sentidos, aqui vos deixo um colorido ramalhete de papoilas colhidas, avulsamente, na obra "livro-me do desassossego".

"(...)Salazar, num famoso discurso de 1965, confessava-se, no fundo, um rural e acrescentava que, se pudesse escolher, seria um agricultor.

(...) Ao ouvir Salazar na sua confissão pró-agrária, um português descontente exclamara: Então, põe-te a cavar."

"(...) vem a propósito lembrar a magnífica descoberta daquele outro sociólogo segundo quem a verdadeira causa do divórcio é o casamento."

"(...)ali pelos arredores de Vila Real, uma noiva casara-se na virgindade tradicional e obrigatória. Na noite de núpcias cumpriu respeitadamente o matrimónio obedecendo aos desejos e comandos do marido. De manhã, na casa de banho, aconteceu dar de repente com ele nu, e não conteve a interrogação:

- Mas isso gasta-se assim tanto?"

"(...)Conto aos meus comensais a do outro que estava em casa da amante. Toca o telefone. É o marido. E ela, entre a garganta e o descrédito, a querer despachar a conversa:

-Hum-hum, hum-hum...Sim, sim... Hum-hum...

Depois o amante intrigado:

- Quem era?
- O meu marido.
- Que queria?
- Era só para dizer que hoje vai chegar tarde a casa...está no bar...a jogar bilhar... contigo.

"(...)Lembro-me bem dos anos de Trudeau constante notícia da primeira página. (...)Não esqueço uma tirada definidora do seu espírito:

O líder da Oposição atacara-o no Parlamento, em Ottawa, acusando-o de esbanjar o erário público na construção de uma piscina na sua residência particular. Trudeau foi ao pódio e, com suprema calma, explicou que sim, era verdade estar a piscina a ser feita.

Mas acharia o líder da Oposição ser isso para benefício dele, Primeiro-Ministro? Não tinha ele a experiência do que acontece quando se fazem festas em casa? Que anfitrião desfruta do tempo livre? Em sua casa, onde é continua a roda-viva de visitantes, não lhe resta nenhum tempo paara nada. A piscina, essa gozavam naturalmente os visitantes mais do que ele. E em golpe final:

- Além disso, toda a gente sabe como a minha casa esteve e está sempre aberta a toda a gente, especialmente aos canadianos.

Serão todos bem-vindos a dar um mergulho na piscina. Especialmente o senhor líder da Oposição. De preferência antes de a encherem."



Melo



O maior grupo financeiro cooperativo no Canadá
desjardins.com



Desjardins

O dinheiro ao serviço das pessoas

Santander Totta
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
GAMBIO DO DOLAR CANADIANO
23 de Setembro de 2008
1 Euro = CAD 1.532520

Consulado Geral
de Portugal em Montreal
2020 Rua University, suite 2425
Tel.: 514.499.0359
www.secomunidades.pt

**URGÊNCIAS
E SERVIÇOS PÚBLICOS**

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Cidade de Montreal	3-1-1
Acidentes de trabalho	514.903.3000
Ajuda social	514.872.4922
Assurance-emploi	514.644.4545
Assurance Maladie	514.864.3411
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Normas do trabalho	514.873.7061

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental de Mtl	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Instituto Cultural Açoriano	514.323.7391
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Português de Mtl	514.739.9322
Missão N. Sra. de Fátima	450.687.4035
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Rancho Folc. Verde Minho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

ENSINO

Portuguesa Brossard	450.659.4359
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

IGREJAS

Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão N. Sra. de Fátima	450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE

681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT

4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO

177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA

355 Rachel Est 514.844.3054

TAGUS

4289 St-Laurent 514.844.3307

VOYAGES ELITE PLUS

1530 Fleury este 514-381-5200
www.voyageseliteplus.com

BOUTIQUES

BOUTIQUE ANA MARIA

4409 St. Laurent 514.849.6619

CAIXA DE ECONOMIA

CAIXA PORTUGUESA

4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADORES

PLOMBERIE & CHAUFFAGE LEAL

4267 Av. Coloniale 514.285.1620
514.672.4687

CLÍNICAS

CLÍNICA MÉDICA LUSO

1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CLÍNICA MÉDICA NOVA

3755 Boul. St-Laurent 514.987.0080

CONTABILISTAS

ANÍBAL AFONSO, C.G.A.

anibal.afonso@sympatico.ca
514.817.2451

DENTISTAS

DR. THUY TRAN

4270 Boul. St-Laurent, #209-514.499.1624

DISCOS/LIVROS

DISCOTECA PORTUGUESA

Música, prendas, desporto.

4134 St-Laurent 514.843.3863

ELECTRICIDADE

ELECTRO-LUSO

225 Gounod 514.385.1484
514.385.3541

FARMÁCIAS

FARMÁCIA RITA NACCACHE

4289 Boul. St-Laurent

entrega ao domicilio 514.844.6212

FLORESTA

FLEURISTE FLORATERIA

90 AV. Des Pins O. 514.288.4548
Fax.: 514.288.0225

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE | MEMORIA

www.memoria.ca

4231 St-Laurent 514.277.7778

Eduino Martins Cel.: 514.862.2319

Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

GARAGENS

ALBERT STATION SERVICE

4209 De Bullion 514.845.5804

HIPOTECAS

INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE

FERNANDO 514.886.7001

HELIO 514.497.3896

IGREJAS

IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA

6297 Monkland Ave. 514.484.3795

MERCEARIA

SÁ & FILHOS

4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.

Construção de monumentos
www.granitelacroix.com

1735 Bl. des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS

Me. LUCIEN BERNARDO

4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS

4270 St-Laurent #200 514.985.2411

Me. ÉLIZABETH DA SILVA

1555 Boul. de l'Avenir, #306
Laval, Qc. 450.663.3743

OURIVESARIAS

ROSAS DE PORTUGAL

3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

PADARIAS

PADARIA LAJEUNESSE

533 Gounod 514.272.0362

PSICÓLOGOS

JORGE VASCO

406, St-Joseph E. 514.288.2082

RESTAURANTES

CHEZ DOVAL

150 Marie-Anne E. 514.843.3390

ESTRELA DO OCEANO

101 Rachel E. 514.844.4588

SOLMAR

111 St-Paul E. 514.861.4562

REVESTIMENTOS

TAPIS RENAISSANCE ST-Michel

7129 Boul. St-Michel 514.725.2626

SEGUROS

MATEUS JORGE DE PINA

RBC Assurances
3100 Boul. le Carrefour,
Laval, Qc. 514.770.9974

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA

514.946.1988

Esmeria Ferreira
1914 - 2008

Faleceu em Montreal, no dia 23 de Setembro de 2008, com 93 anos de idade, Esmeria Ferreira, natural da Povoação, São Miguel, Açores, viúva de Manuel Ferreira Amaral.

Deixa na dor os seus filhos (as) Silvína (José Duarte), Delia (Serge Lévesque), Inês (José Guilherme), Margarida (José Pimentel); seus netos (as) Ângela, José Manuel, Edgardo, Marco Paulo, Ginette, Melanie, Philippe, Valerie, Catherine, e seus cônjuges respectivos; seus bisnetos e trisnetos, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
3254 Bellechasse, Montreal
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O velório tem lugar hoje, quarta-feira 24 de Setembro de 2008, das 14h às 17h e das 19h às 22h. O funeral terá lugar amanhã, quinta-feira, às 10h, na Igreja Santa Cruz. Irá a sepultar no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

MEMORANDUM

3º Ano de Saudade
Maria Inês Ventura
Faleceu em 29-09-2005

Filho e filha, genro, nora, netos e bisnetos, restantes familiares e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido.

Participam que será celebrada missa pelo seu eterno descanso, no dia 29 de Setembro de 2008, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz, situada no 60, rua Rachel Oeste.

Agradecem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.

MEMORANDUM

1º Ano de Saudade
Carlos Weber Rodrigues
Faleceu em 26-09-2007

Esposa, filhos, netos, restantes familiares e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido.

Participam que será celebrada missa pelo seu eterno descanso, no dia 26 de Setembro de 2008, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz, situada no 60, rua Rachel Oeste.

Agradecem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.

MEMORANDUM

18º mês de Saudade
José Tavares
Faleceu em 31-03-2007

Esposa, filho, neto, restantes familiares e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido.

Participam que será celebrada missa pelo seu eterno descanso, no dia 27 de Setembro de 2008, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz, situada no 60, rua Rachel Oeste.

Agradecem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.

Isaias Braga
1927 - 2008

Faleceu em Montreal no passado dia 15 de Setembro de 2008, com a idade de 81 anos, o sr. Isaias Braga, casado com a sra. Maria Freitas, naturais de Faial-da-Terra, São Miguel, Açores.

Deixa na dor a sua esposa, seus filhos Gabriela Braga (António Braga), Lucie Braga (José Pires) e José Braga (Florbela Neves); seus netos Jeffrey Braga, Jennifer Braga, Joey Pires, Shaun Pires, Kimberly Pires, Eric Neves Braga e Tiffany Neves Braga; suas irmãs Maria Rosa Melo e Gilberta Aguiar; seus cunhados(as), sobrinhos(as), assim como muitos outros familiares e amigos.

Uma missa de corpo presente teve lugar na Igreja da Missão Santa Cruz, presidida pelo Rev. Padre Clifford Souza e animada em cânticos pela sra. Filomena Amorim, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao Cemitério Repos Saint-François D'Assise, onde foi a sepultar, descansando para a eternidade.

A família vem por este meio agradecer a todos os que com sua presença, palavras e gestos de amizade os reconfortaram nestes momentos difíceis da sua vida. A todos o nosso Sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Os serviços funerários estiveram a cargo de:
Magnus Poirier inc.
6520 rue Saint-Denis, Montréal
Director: José Teixeira
Tel.: 514-727-2847
www.magnuspoirier.com

Inocêncio Leite
1922 - 2008

Faleceu em Montreal no passado dia 9 de Setembro de 2008, o sr. Inocêncio Leite, casado com a sra. Patrocina Carreiro, naturais de Porto-Formoso, São Miguel, Açores. Deixa na dor a sua esposa; seus filhos José Leite (Margarida Teixeira), Maria da Graça Leite (José Lomba), António Leite, Margarida Leite (José Luis) e Laudalino Leite; seu cunhado José Carreiro (Mariana); sobrinhos(as), assim como muitos outros familiares e amigos.

Uma missa de corpo presente teve lugar na Igreja da Missão Santa Cruz, presidida pelo Rev. Padre Clifford Souza e animada em cânticos pela sra. Filomena Amorim, seguindo depois o cortejo fúnebre em direcção ao Cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde foi a sepultar, descansando para a eternidade.

A família vem por este meio agradecer a todos os que com sua presença, palavras e gestos de amizade os reconfortaram nestes momentos difíceis da sua vida. A todos o nosso Sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Os serviços funerários estiveram a cargo de:
Magnus Poirier inc.
222 boul. des Laurentides, Laval
Director: José Teixeira
Tel.: 514-727-2847
www.magnuspoirier.com

Maria do Nascimento Mota Gouveia
1922 - 2008

Faleceu em Montreal, no dia 20 de Setembro de 2008, com a linda idade de 85 anos, Maria do Nascimento Mota Gouveia, natural da Vila Franca do Campo, São Miguel, Açores, viúva de António Pacheco Gouveia.

Deixa na dor as suas filhas Fernanda (José Arruda), Teresa (Carlos Bicho); seus netos Paulo e Charlie; sua neta Diana (Jerry Grigoropolous); seu bisneto Armando Coelho, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montreal
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O funeral decorreu terça-feira, 23 de Setembro de 2008, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz. Foi a sepultar no Cemitério Mont-Royal.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Amélia Travassos

Faleceu em Laval, no dia 22 de Setembro de 2008, com 91 anos de idade, Amélia Travassos, natural de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores, viúva de Manuel da Estrela. Deixa na dor familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
1111 Laurier oeste, Outremont
514.277.7778 www.memoria.ca
Eduino Martins

O funeral tem lugar hoje, quarta-feira 24 de Setembro de 2008, às 10 horas, na Igreja Santa Cruz. Irá a sepultar no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos um sincero Obrigado e Bem-Hajam.

Varina Aluminium inc.
Ao seu lado e ao seu dispor

Para toda questão diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro
- Escadas em caracol e diagonal • Coberturas com fibra de vidro e polibornato
- Degraus em alumínio • Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.

Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: (514) 362-1300 Fax: (514) 362-8882

Visite o nosso site web: www.aluminiumvarina.com

VÁRIA

ANEDOTAS DO LUIS MELO

Um menino de 5 anos estava com a sua mãe na paragem do autocarro, e a mãe avisou-lhe:
"Quando entrares no autocarro diz ao condutor que tens 4 anos, assim só págas metade da passagem, está bem?"
Quando eles entram no autocarro, o condutor pergunta:
"Quantos anos tens?"
"Eu tenho 4 anos"
"E quando vais fazer 5?"
"E quando eu descer do autocarro!"

Vai uma senhora a uma loja e pergunta:
- Vende camisas de noite?
- Não, minha senhora. De noite estamos fechados.

FOTO DA SEMANA



Apresentamos os alunos do curso de introdução à língua inglesa, um dos cursos disponíveis na Universidade dos Tempos Livres, no Centro Comunitário Santa Cruz.

QUEM É ELE

Parabéns à senhora Angie Puga, que reconheceu Tadeu Rocha, o homem que estava na fotografia da semana passada.

BEBÉ DA SEMANA



AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL
SERVIÇO PERSONALIZADO

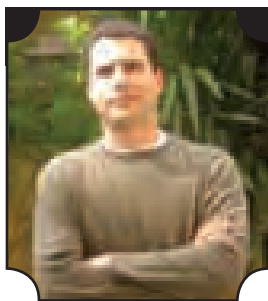
OFERECEMOS:
- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

VENHA VISITAR-NOS
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

BOCA DO INFERNO

O actual ex-vice-presidente do CDS em funções



Ricardo Araújo Pereira
jornal@avozdeportugal.com

Luís Nobre Guedes, vice-presidente do CDS, demitiu-se. Até aqui, tudo bem. É uma atitude de um bom-gosto e de uma sensatez que não podem deixar de se louvar. O problema é que, um ano depois da demissão, ainda ninguém tinha dado pela sua

falta. É possível que ser vice-presidente do CDS seja o melhor emprego do mundo. Quando Paulo Portas diz que o seu partido cria melhores empregos não está a brincar. No CDS é mais fácil ser eleito para um cargo do que sair dele.

Alguns militantes, fingindo ignorar que o CDS é propriedade de Paulo Portas, decidiram convocar uma reunião para exigir esclarecimentos sobre a razão pela qual não tinham sido informados da demissão de um dos membros da direcção do partido. É preciso desfaçatez. Portas admitiu que cometeu uma falha de informação, que é dos melhores eufemismos alguma vez cunhados na língua portuguesa, e alegou que pretendia convencer Nobre Guedes a voltar à vice-presidência. É uma intenção que não surpreende. Um dirigente que desaparece durante um ano sem que ninguém dê pela sua falta é, evidentemente, um elemento importante cujo contributo interessa garantir a todo o custo. O problema é que Nobre Guedes já se demitira há um ano, e Portas conti-

nuava a tentar convencê-lo a voltar. Era um projecto a longo prazo. Ainda bem que o Público descobriu tudo agora. Se, por absurdo, o caso só fosse descoberto daqui a dez anos, o presidente do CDS fi caria até 2018 a tentar persuadir Nobre Guedes a regressar à direcção do partido. Assim, Portas pode dedicar-se à política propriamente dita, aplicando o seu poder de persuasão aos eleitores. Há que demonstrar às pessoas que é importante estar com o CDS. Pode ser que o cidadão desconhecido seja mais fácil de convencer do que os membros da sua própria direcção.

Apesar de tudo, o caso é pouco importante, mas não deixa de me causar um certo incómodo moral. Recordo que, durante o último ano, a minha vida política foi rigorosamente igual à de Nobre Guedes: eu não tive interesse em desempenhar cargos no CDS, não comparei numa única reunião do partido nem participei em qualquer iniciativa partidária. Por isso, há uma possibilidade muito forte de eu ter sido vice-presidente do CDS sem o saber. Por outro lado, parece-me claro que aqueles que criticam os longos silêncios de Manuela Ferreira Leite ainda não compreenderam que estamos perante uma nova forma de fazer política. Está na vanguarda da moderna política partidária. Está na moda manter o silêncio e desaparecer da vida política. Já vi ideias piores.

Portugal: Partilha extrajudicial



António A. Archer Leite
jornal@avozdeportugal.com

Acordo quanto à partilha: Nos termos do disposto no art.º 2102.º n.º 1 do Código Civil a partilha pode realizar-se por acordo de todos os interessados directos, sem necessidade de requerer inventário judicial.

Se os bens objecto da partilha forem bens móveis, a simples distribuição entre os interessados é suficiente para regularizar a respectiva situação jurídica.

Todavia se existirem bens imóveis a partilha terá de ser celebrada por escritura pública.

Quanto á escritura pública de partilha extrajudicial de imóveis ou de quotas em sociedades de que façam parte imóveis, deverá ela, em princípio, e como vem sendo pratica notarial, ser precedida ou acompanhada de escritura de habilitação de herdeiros.

Em que consiste esse acordo?

O acordo pressupõe que os vários interessados na partilha repartam entre si os bens, de harmonia com a vontade de todos, desde que não seja contrário à lei e ás disposições de última vontade do autor da herança.

PARTILHA JUDICIAL

O processo de inventário destina-se a pôr termo à comunhão hereditária ou, não carecendo de realizar-se a partilha judicial, a relacionar os bens que constituem objecto da sucessão e a servir de base à eventual liquidação da herança (n.º 1 do art.º 1326.º do Cód. Proc. Civil.)

Quem pode requerer?

Nos termos do disposto no art.º 1327.º do C.P.C., têm legitimidade para requerer inventário, os interessados directos na partilha (cônjuge, descendentes e ascendentes), ou seja, os herdeiros e o ministério público (quando a herança seja deferida a menores, incapazes, interditos, ausentes em parte incerta e pessoas colectivas).

O INVENTÁRIO DIVIDE-SE EM CINCO FASES PRINCIPAIS:

- 1- Requerimento inicial
- 2- Nomeação e declarações do cabeça de casal e citação dos interessados
- 3- Relacionamento dos bens
- 4- Conferência de interessados
- 5- Licitações

1- REQUERIMENTO INICIAL

O processo de inventário inicia-se com a apresentação de um requerimento – art.º 1338º n.º 1 do C.P.C.- por qualquer uma das pessoas acima referidas, a que juntará a certidão de óbito do inventariado (falecido).

2- NOMEAÇÃO E DECLARAÇÕES DO CABEÇA DE CASAL E CITAÇÃO DOS INTERESSADOS

É o juiz do processo que nomeia o cabeça de casal. A lei estipula a ordem a quem deve ser deferido o cargo de cabeça de casal - art.º 2080.º do Cód. Civil.- O cabeça de casal pode ser substituído a todo o tempo, por acordo de todos os interessados directos na partilha, e do Ministério Público, nos inventários, quando tiver intervenção principal.

a) declarações do cabeça de casal – art.º 1340.º do C.P.C.- . Nomeado o cabeça de casal este presta o compromisso de honra de bom desempenho das suas funções e presta declarações que ficam lavradas em auto de declarações, de onde deverá constar:

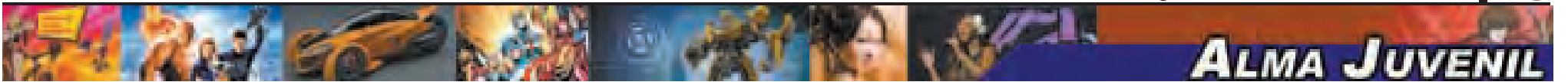
- A Identificação do autor da herança, com informação do lugar da sua última residência e a data e o lugar em que haja falecido;
- Identificação dos interessados directos na partilha, bem como dos legatários, credores da herança e, havendo herdeiros legítimos, dos donatários, com indicação das respectivas residências e locais de trabalho;
- Tudo o mais necessário ao desenvolvimento do processo.

b) apresenta os documentos que permitam fazer prova das suas declarações.

c) relaciona os bens da herança.

Os interessados indicados pelo cabeça de casal são então chamados ao processo, podendo fundamentadamente manifestar-se no sentido de se oporem ao inventário, a que esta ou aquela pessoa a ele sejam chamados, à competência e ou às declarações do cabeça de casal.

(continua no próximo número)



Um novo Império em Villeray



Sylvio Martins
sylviomartins@avozdeportugal.com

Na segunda-feira passada, foram oficialmente abertas as portas de um novo restaurante português em Villeray – mais um para servir a nossa comunidade em Montreal. Nestes últimos anos, vimos crescer o número de restaurantes portugueses. Hoje, escrevo sobre esta nova sala gastronómica, que muito me seduziu pela decoração original e moderna.



A ideia foi inspirada numa das grandes épocas de Portugal, a do fundador D. Afonso Henriques. Um magistral painel de azulejos, feito pelo talentoso artista comunitário Francisco Fernandes, enche a metade superior do muro do bar e da cozinha – dignificando a época – e assinalando a data do nascimento de Portugal. Francis-

co, que é autor de outros murais e da decoração interior de vários restaurantes portugueses, — um deles bastante próximo — também fez o “design” do Império, num estilo maravilhosamente português, que fará a muitos, sentir saudades do nosso país.

Uma ementa apetitosa, com os grelhados a predominar,



onde encontrará o tradicional bitoque, vitela, borrego, mas também pratos de mariscos e peixes, assim como uma grande variedade de petiscos. O frango grelhado – preparado pelo chefe e proprietário Serafim Araújo – é delicioso. Devemos realçar o facto da família ajudar muito, para tentar fazer deste projecto um grande sucesso. Parabéns e boa sorte!

O Restaurante Império está situado no 1292 Jarry este, esquina com Chambord. 514.721.5665.

Esconda essa ideologia!

Tiago Murias
jornal@avozdeportugal.com

Tudo começou com os Panzers apocalípticos esmagando, debaixo de um céu bronzeado de um Paris de 1940, séculos e séculos de civilização. Acabou com o pós-modernismo. Estou evidentemente a falar da perda das ideologias. Muitos dirão, com razão, que a guerra-fria, os trabalhos de Marx e outros factores são responsáveis. Verdade. Mas as causas não serão o sujeito deste artigo.

Então? O vazio ideológico, sobretudo nos futuros líderes, preocupa-me. Tive a oportunidade de participar ao congresso dos jovens liberais (primeiros dias de Agosto), por curiosidade, por convicção... porque acredito na política; na política no senso nobre da palavra! Porque o Partido Liberal? Porque acredito nas ideias de Locke, Montesquieu, Constant, porque penso que cada um é dono do seu corpo – a ideia fundamental do liberalismo – e que cada ser humano é dotado de Razão e de Vontade. Porque é isso uma ideologia política: um sistema organizado de ideias que responde a uma pergunta: o que é um Homem? Claro, esse sistema nunca deve ser fechado e rígido; deve-se sempre ficar crítico, é imperativo.

Esse congresso foi um balde de água fria! Esquecem os grandes debates movidos pela eloquência e a paixão da Verdade... bom dia de festa, cerveja e “actividades so-

ciais”. Houve debates, sim, mas que debates! Ideais sem nenhuma coerência, sem nenhuma ligação com o contexto histórico, social e económico. Aumentar de 600% o custo dos estudos, instaurar um sistema de imersão inglesa desde o primeiro ano do primário, etc. Ideias não somente incoerentes na apresentação. Irrealistas e ingénuas. Porque? Porque não são o fruto de uma reflexão profunda nem – o que é ainda pior – de uma linha ideológica – a famosa ideia do Homem – mas somente de reacções quase instantâneas à actualidade; claro que os homens políticos não devem ignorar essa actualidade, os acontecimentos, mas devem, para fins de debate organizado e mais elevado, construir os programas numa visão a longo termo, numa óptica de perenidade das civilizações. Como? Uma valorização social da história das ideias, da filosofia e do pensamento. A acção precisa dos sentidos que lhe dá a filosofia, e a filosofia precisa da realidade que lhe dá a acção.

Neste momento, e desculpem-me pela brutalidade das palavras, a política contemporânea, resume-se numa má-fé sistemática, numa parcialidade parlamentar total, em comprometimentos, numa vontade de subir rapidamente sem nenhuma preocupação ética.

Deus morreu, Nietzsche morreu, e eu, homem moderno, não me sinto muito bem...

Coisas do corisco

José de Sousa
jornal@avozdeportugal.com

Desde quando um adulto, maior e vacinado, que abusa sexualmente uma criança de 9 anos, pratica um acto considerado como... um mau comportamento?

Desde quando um adulto que abusa de uma criança durante 30 anos – abusa de uma criança, dizia eu –, com deficiência mental, cumpre a sua “pena” num “Manoir” de luxo? Desde quando uma mulher, que sempre foi obrigada, digamos, pelo padre... a ser uma máquina de fazer filhos, é condenada pela... não sei quem...? Desde quando uma mulher, senhora e dona do seu corpo, é condenada por um grupo de homens, que por simples azar não podem dar a vida a um ser-humano?

Só tenho uma certeza. Isto vi com os meus próprios olhos. O “Padre” Jean-Claude Turcotte – desculpem, mas para mim é um padre – e mais 2 ou 3 como ele, padres, julgaram um Doutor que “só tem um defeito”. Segundo estes homens, que não querem mulheres padres na sua religião, o Dr. Henry Morgentaler, que tirou a chave de uma porta, e disse às mulheres – aquelas interessadas – que se queriam, existia uma maneira, sem ser às escondidas, de eliminar um erro, ou um “mau comportamento”, como diz o padre Turcotte. Interessante, não tinha nem sequer um elemento do sexo feminino na conferência de imprensa...

SUDOKU

6				3			9	1	
3				5	6				
7	5	8							
				1			4	8	
	8						3		
4		7			9				
							1	7	2
					1	4			6
2	6			5					4

LUSABEAT™

O “TOP 10” das comunidades lusófonas norte-americanas compilado por LUSOBEAT.COM

01. JORGE FERREIRA
MANEL APERTA O CINTO
02. MAURICIO MORAIS
ENCOSTA DEVAGARINHO
03. MAURICIO MORAIS
VERDADEIRO AMOR NAO SAI DA MODA
04. ALEX CÂMARA
EU PENSAVA
05. ELYZIUM
COMO ES LINDA CINDERELLA
06. DAVID DEMELO
LUSO AMERICANO
07. JOSE NORBERTO
VEM DANCAR COMIGO
08. NELIA
ERREI POR TI AMAR
09. MAURICIO MORAIS
VEM LINDA TRANSMONTANA
10. STARLIGHT
AS COISA LOUCAS

CASAL DA SEMANA



LIGA SAGRES

CLASSIFICAÇÃO

1- Nacional	9	9- V. Guimarães	4
2- Sporting	9	10- E. Amadora	4
3- Naval	6	11- Sp. Braga	3
4- Leixões	6	12- Rio Ave	2
5- Académica	6	13- P. Ferreira	1
6- FC Porto	5	14- Belenenses	1
7- Benfica	5	15- Marítimo	1
8- V. Setúbal	4	16- T. Trofense	0

RESULTADOS

Sábado (20 de Setembro)	
Sporting-Belenenses	2-0
Domingo (21 de Setembro)	
E. Amadora-Marítimo	0-0
Naval-Trofense	3-1
Leixões-Sp. Braga	2-0
Rio Ave-FC Porto	0-0
Académica-V. Setúbal	1-0
Segunda-feira (22 de Setembro)	
V. Guimarães-Nacional	0-2
P. Ferreira-Benfica	3-4

PRÓXIMA JORNADA

Sexta-feira (26 de Setembro)	
FC Porto-P. Ferreira	16:15
Sábado (27 de Setembro)	
Sp. Braga-Naval	12:15
V. Setúbal-Rio Ave	14:00
Benfica-Sporting	15:45
Domingo (28 de Setembro)	
Marítimo-Académica	11:00
Nacional-E. Amadora	11:00
Trofense-V. Guimarães	15:15
Segunda-feira (29 de Setembro)	
Belenenses-Leixões	14:45

LIGA VITALIS

CLASSIFICAÇÃO

1- Aves	7	9- Varzim	4
2- Boavista	6	10- Beira-Mar	3
3- Feirense	6	11- Sp. Covilhã	3
4- Freamunde	6	12- Oliveirense	2
5- Olhanense	6	13- Estoril	1
6- Portimonense	6	14- U. Leiria	1
7- G. Vicente	5	15- Gondomar	1
8- Santa Clara	5	16- Vizela	0

RESULTADOS

Freamunde-Gondomar	2-0
Beira-Mar-G. Vicente	0-0
Feirense-Estoril	1-0
Oliveirense-Sp. Covilhã	12/10
Olhanense-Vizela	1-0
Aves-Varzim	0-0
Portimonense-Boavista	0-1
U. Leiria-Santa Clara	1-1

PRÓXIMA JORNADA

Boavista - Aves	
Santa Clara - Portimonense	
Gondomar - U. Leiria	
G. Vicente - Freamunde	
Estoril - Beira-Mar	
Sp. Covilhã - Feirense	
Vizela - Oliveirense	
Varzim - Olhanense	

LIGA SAGRES

Sporting recusa proposta de quatro milhões de euros por Vukcevic

ASAD do Sporting recusou expressamente uma proposta de venda do passe do montenegrino Simon Vukcevic por quatro milhões de euros e reafirmou a intenção de cumprir o contrato em vigor com o jogador, que publicamente já manifestou a intenção de sair em Dezembro. Em comunicado, a SAD leonina afirma ter recebido uma proposta por fax do grupo espanhol Inverfutbol – cujo rosto público tem sido Zoran Stojadinovic – para cem por cento do passe, no valor de quatro milhões de euros, a valer a partir de Janeiro de 2009, a qual “recusou liminarmente”.

Além do mais, a SAD do Sporting “lamentava a forma e o ‘timing’ da sua apresentação, num momento em que o mercado de transferências está fechado” e acusa ainda a proposta de “servir o propósito de alimentar uma pseudo transferência (sem clube de destino), quando a sociedade já fez saber não ser sua intenção abrir mão do atleta”. “A Sporting SAD não cederá a qualquer tipo de pressões, cumprirá e fará cumprir o contrato celebrado, sem prejuízo da tomada de decisões que entenda adequadas e no exclusivo interesse da sociedade e dos seus accionistas”, refere ainda o comunicado.

Taça de Portugal: Não há jogos entre equipas da Liga Sagres na III Eliminatória

O sorteio da terceira eliminatória da Taça de Portugal não deu nenhum embate entre equipas da Liga Sagres, embora ao Sporting, detentor do troféu, tenha calhado uma visita a Leiria, equipa que desceu há poucos meses ao segundo escalão.

Rebordosa; Leiria-Sporting; Sertanense-FC Porto; Chaves-Braga; Esmoriz-Maria da Fonte; Vitória de Guimarães-União de Lamas; Sanjoanense-Gondomar; Aves-Gândara; Benfica-Penafiel; Torreense-Académica; Santa Clara-Lusitano ou Fiães; Nacional-Angrense; Olhanense-Arcos de Valdevez; Gil Vicente-Rio Ave; Fátima-Farense; Beira Mar-Atlético de Monsaraz; Aliados Lordelo-Trofense; Paredes-Cinfães; Amares-Belenenses; Boavista de São Mateus-Naval; Portimonense-Pinhaltovense; Leixões-Caniçal; Sporting da Covilhã-Varzim; Boavista-Lousada; Estrela da Amadora-Operário Açores; Santana-Odivelas; Vizela-Estoril; União da Madeira-Camacha; Fabril do Barreiro-Olivais e Moscavide.

O FC Porto visita o Sertanense, enquanto o Benfica recebe o Penafiel. Os jogos estão marcados para 19 de Outubro, havendo desde já alterações definidas.

O FC Porto pediu para jogar no dia anterior, por ter um compromisso europeu a 21, e as equipas dos Açores também irão jogar a 18, por causa das eleições regionais.

SORTEIO: Vitória de Setúbal-Ribeirão; Arouca-Marítimo; Paços de Ferreira-

BREVES

O QUE SEI É QUE O NATAL É DIA 25

Confrontado com o anúncio da apresentação de Vukcevic de abandonar Alvalade já em Dezembro, Paulo Bento respondeu com ironia. “Estamos a dois meses desse mês, e a única coisa que tenho a certeza acerca de Dezembro é que o Natal acontece no dia 25. De resto, não tenho mais nenhuma certeza”, afirmou o técnico leonino. Embora Vukcevic tenha entrado ao intervalo, substituindo Izmailov, Paulo Bento não garante que o montenegrino continuará a merecer a sua confiança no futuro: “A equipa pensou em jogar bem colectivamente, isso é que é importante. Se todos fizerem o que pretendo, não posso convocar 25 jogadores. Vukcevic está nas mesmas condições que todos os outros. Vou continuar a tomar opções e a convocar 18 jogadores. Hélder Postiga disse bem que, numa equipa, há 11 jogadores que estão contentes, sete que estão meio contentes e outros estão com azia. Sempre foi assim no futebol, e isso nunca vai mudar.”

ROLAND LINZ AFASTADO DOS TREINOS

Roland Linz está sob alçada de um processo disciplinar e impedido de treinar com o plantel até conclusão do inquérito, o que significa que o austríaco treinará à parte do restante grupo nos próximos dias. O avançado apresentou-se nas instalações do Braga para se integrar nos trabalhos da semana, mas foi informado do processo disciplinar e de que não estava autorizado a treinar com o plantel.

ÚLTIMO JOGO FINALIZADO COM 9 PORTUGUESES

O Sporting fez jus ao nome e finalizou o último jogo da Liga, diante do Belenenses, com nove jogadores portugueses no onze. Rui Patrício, Abel, Tonel, Caneira, João Moutinho, Yannick e Hélder Postiga, bem como Miguel Veloso e Pereirinha, que entraram em substituição de Rochemback e Romagnoli, tiveram a missão de segurar o triunfo frente aos azuis. Um facto cada vez menos habitual no futebol nacional.

Visite-nos das 11h00 às 23h00

Tasca Bistro Restaurante

Especial todos os dias

Segunda: Leitão à bairrada
Terça: Bacalhau à casa
Quarta: Arroz de marisco
Quinta: Lulas e camarão grelhados
Sexta: Dobrada a moda da casa
Sábado: Caçarola de mariscos

ESPECIAIS TODOS OS DIAS AO MEIO-DIA
TABLE D'HÔTE TODAS AS NOITES

Sala de recepções até 90 pessoas para baptizados comunhões e crismas

Serviço de estacionamento gratuito todos os dias ao meio-dia e à noite

Reservem com antecedência

172, rue DULUTH este, Montreal
Tel.: (514) 987-1530

Filipe Fonseca está de volta ao Quebeque

Antero Branco
jornal@avozdeportugal.com

Depois de uma passagem pelos Fighting Sioux da primeira divisão da NCAA, E.U.A., Filipe Fonseca decidiu continuar os seus estudos em gestão na Universidade de Sherbrooke.

Sábado passado, uma excursão em autocarro, com família e amigos do jogador, deslocou-se a Sherbrooke para assistir ao primeiro jogo do Filipe com a camisola dos “Vert & Or”.



Assisti assim pela primeira vez, a um jogo de futebol Americano. Fiquei surpreendido pela exce-

lente e entusiástica ambiência. Com a integração de Filipe na equipa, os Sherbrookenses foram em



grande número ao jogo, batendo um recorde de assistência.

Os “Vert & Or”, inspirados pelo espectacular jogador de centro de origem portuguesa, ganharam pela primeira vez da sua história aos Carabins da Universidade de Montre-

al, por 37-20. A equipa visita no sábado, 25 de Outubro, os Stingers da Universidade

Concordia. O estádio fica no 7200, rua Sherbrooke O. Venham em grande número encorajar o Filipe e a sua equipa. A Voz de Portugal deseja as melhores felicidades ao Filipe, tanto na sua vida académica como desportiva.

IMPORTATIONS

ITAL PLUS

8785 Pascal Gagnon
Montréal

IMPORTATIONS INC.

Para vos servir: Roberto Carnevale - Joe Panetta - Franco Eletto

Tel.: 514-327-0505

PODEMOS' ESMAGAR
AQUI AS SUAS UVAS
Em utensílios ultra modernos
em aço inoxidável

CENTROS DE UVA PARA VINHO

Próximo de sua casa, onde quer que viva,
receberá qualidade, bom preço e bom serviço

ABERTO 7 DIAS

Palumbo
PALUMBO

3595 Concorde este
Duvernay (Laval)
Rep: Raffaele
Tel. 514-603-3330

ROCHA & ROCHA

3961 De bullion
Rep: Fernando/Carlos
Tel. 514-845-9413

BENFEITO & FILS

4800 St-Dominique
Rep: João-Luis
Tel. 514-844-1813

LAGORIA ST-LEONARD

5305 Jean-Talon este
Rep: Emilio e Giovanni
Tel. 514-725-9212



**CENTENAS DE CLIENTES
TODAS AS QUARTAS-FEIRAS!**

AS

QUARTAS-FEIRAS



VENTURE 2004
113 000 km

4 900\$

AH8704



SUNFIRE 2005
56 000 km

5 900\$

AH8577



MPV 2004
92 000 km

6 900\$

AH8764



SENTRA 2004
88 000 km

6 900\$

AH8808



TRAILBLAZER LS 2005
126 000 km

8 900\$

AH8772



MAZDA 3 2004
97 000 km

8 900\$

AH7668



GOLF GL HB 2004
99 000 km

8 900\$

AH8788



MAZDA 6 2004
95 000 km

9 900\$

BA4871



QUEST 3,5 SL 2004
88 000 km

10 900\$

BA4954



TRIBUTE I 2005
89 000 km

10 900\$

AH8774

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi: de 9h à 21h Le samedi: de 9h à 17h Le dimanche: de 10h à 17h

Photos à titre indicatif.

Photos, prix et gamme de kilométrage pour commander et/ou acheter.

Prix en vigueur automne 2008.

514.593.9020

1-888-476-7747 Sans frais

www.autoprix.com

LE PRIX LE PLUS BAS AU CANADA